

Förslag till rådets beslut om de ståndpunkter som gemenskapen skall anta beträffande vissa förslag som har lämnats in till det 12:e mötet i konferensen för de parter som undertecknat Konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (CITES) i Santiago, Chile, den 3–15 november 2002

(2002/C 331 E/50)

KOM(2002) 516 slutlig — 2002/0225(ACC)

(Framlagt av kommissionen den 17 september 2002)

MOTIVERING

1. Det 12:e mötet i konferensen för parterna till CITES kommer att hållas i Santiago, Chile, den 3–15 november 2002.
2. Konventionens text ändrades under 1983 för att göra det möjligt för regionala organisationer för ekonomisk samordning, som t.ex. EG, att ansluta sig (den s.k. Gaborone-ändringen). Hittills har dock inte tillräckligt många avtalsparter ratificerat denna ändring för att den skall kunna träda i kraft.
3. Med tanke på vilka effekter de beslut som fattats av partskonferensen har på genomförandet av rådets förordning (EG) nr 338/97 av den 9 december 1996 om skydd av vilda djur och växter genom reglerad handel med dessa ⁽¹⁾, är det nödvändigt att anta gemensamma ståndpunkter i fråga om de förslag som lämnas till partskonferensen.
4. Den kommitté bestående av medlemsstaternas företrädare som upprättats i enlighet med rådets förordning (EG) nr 338/97 tog vid ett möte den 17 maj 2002 upp de utkast till resolutioner om tolkning och genomförande av konventionen och de förslag till ändring av bilagorna som medlemsstaterna eller kommissionen utarbetat. De berörda medlemsstaterna eller ordförandeskapet på samtliga medlemsstaters vägnar lämnade sedan in alla förslag och arbetsdokument som godtogs till CITES sekretariat.
5. Ett av de arbetsdokument som ordförandeskapet lämnat in syftar till att upphäva två tidigare konferensresolutioner om gemenskapens genomförande av CITES. Det hävdas att dessa resolutioner nu är överflödiga och bör upphävas, med tanke på att rådets förordning (EG) nr 338/97 trätt i kraft och att alla femton medlemsstater nu är parter till konventionen (Irland ratificerade konventionen tidigare i år). Ordförandeskapet lade också fram ett utkast till ett beslut i vilket alla parter som ännu inte ratificerat Gaborone-ändringen uppmanas att göra det senast i samband med den trettonde partskonferensen (2005).
6. Den 30 juli höll kommissionen ett informellt möte med experter från medlemsstaterna för att diskutera de frågor som skall tas upp under partskonferensens möte.
7. För punkterna 2–7, 15, 18, 20–24, 26, 28, 32–34, 36, 39, 42, 43, 46, 52, 53–55, 59, 60 och 64 på dagordningen hade vissa dokument för konferensen inte blivit färdiga i tid för att kommissionen skulle ha hunnit föreslå en gemensam ståndpunkt ännu. Kommissionen föreslår därför att man under mötets gång skall fastställa ståndpunkter i dessa frågor, på grundval av ytterligare förslag från kommissionen.
8. Konferensens uppgifter kan indelas i tre olika delar: strategiska och administrativa frågor, tolkning och genomförande av konventionen samt förslag till ändringar av bilagorna. Eftersom gemenskapen inte är part till konventionen har den första delen i princip ingen inverkan på rådets förordning (EG) nr 338/97. Andra delen speglar konventionens utveckling och har omfattande tekniska konsekvenser, men kommer förmodligen inte att röna någon större offentlig uppmärksamhet. Ändringarna av bilagorna däremot (vilken skyddsnivå som olika arter skall åtnjuta) kommer säkerligen att medföra kontroverser.

⁽¹⁾ EGT L 61, 3.3.1997, s. 1.

9. Följande frågor, som berör ändringar av bilagorna, kommer att vara viktigast:

- Valar,
- Elefanter,
- Asiatiska sötvattensköldpaddor och landsköldpaddor,
- Kommersiella fiskarter, inbegripet hajar och tandnoting,
- Trä.

10. Förslaget till rådets beslut har två bilagor. I bilaga I beskrivs gemenskapens ståndpunkt i de viktiga frågor som anges ovan. I bilaga II ingår förslag till gemenskapens ståndpunkter i fråga om de punkter på konferensdagordningen för vilka dokumenten var tillgängliga den 31 juli 2002.

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter genomförs inom gemenskapen genom rådets förordning (EG) nr 338/97 av den 9 december 1996 ⁽¹⁾.
- (2) Förslag till partskonferensens resolutioner och ändringar av bilagorna till konventionen påverkar vanligtvis den aktuella gemenskapslagstiftningen.
- (3) I sådana fall där gemenskapsbestämmelser fastställts för att uppnå fördragets mål, kan medlemsstaterna inte göra åtgärderna som faller utanför ramen för gemenskapsinstitutionerna och som kan påverka gemenskapsbestämmelserna eller ändra deras räckvidd.
- (4) Gemenskapen har ännu inte kunnat bli en avtalsslutande part till konventionen.

- (5) Under dessa omständigheter måste gemenskapens ståndpunkter företräddas av medlemsstaterna, som agerar gemensamt i gemenskapens intresse, inom ramen för de gemensamma ståndpunkter som antagits av rådet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapens ståndpunkt, företrädd av medlemsstaterna som agerar gemensamt och i gemenskapens intresse, skall – vid det 12:e mötet i konferensen för de parter som har undertecknat Konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter – stämma överens med ståndpunkterna i bilagorna till detta beslut.

Artikel 2

Om den ståndpunkt som avses i artikel 1 kan förväntas påverkas av nya vetenskapliga eller tekniska rön som läggs fram före eller under partskonferensens möte, eller om förslag läggs fram i frågor till vilka gemenskapen ännu inte har tagit ställning, skall en ståndpunkt beträffande det berörda förslaget antas innan partskonferensen skall rösta om det.

⁽¹⁾ EGT L 61, 3.3.1997, s. 1.

BILAGA I

till rådets beslut av den ... 2002 avseende de ståndpunkter som gemenskapen skall anta beträffande viktiga frågor som skall tas upp vid det 12:e mötet i konferensen för de parter som undertecknat Konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (CITES) i Santiago, Chile, den 3–15 november 2002

1. Avseende kommersiell valfångst bör inga beslut fattas som ifrågasätter Internationella valfångstkommitténs företrädare i denna fråga. Därför bör kommersiell valfångst inte återupptas innan IWC anser att lämpliga förvaltningsplaner föreligger.
2. Vad beträffar elefanter är gemenskapen obenägen att gå med på återupptagande av kommersiell elfenbenshandel så länge den inte genom samråd med de länder som ingår i elefanternas utbredningsområde har blivit övertygad om att handeln inte kommer att leda till någon ökning av olagligt dödande av elefanter. Gemenskapen kommer i detta syfte även fortsättningsvis att stödja samarbetet mellan de länder som ingår i elefanternas utbredningsområde.
3. När det gäller asiatiska sötvattensköldpaddor och landsköldpaddor bör gemenskapen stödja de förslag om att ta upp ett antal av de mest hotade arterna i bilaga II till CITES som lagts fram efter en workshop som hölls i Kina tidigare i år.
4. Vad gäller kommersiella fiskarter kan gemenskapen stödja införandet av dessa i CITES-bilagorna om de uppfyller gällande kriterier, som ett komplement till åtgärder som vidtas av behöriga fiskeförvaltningsorgan, till exempel FAO och regionala fiskeriorganisationer. Med detta i åtanke bör gemenskapen stödja förslagen till strängare regler för internationell handel med valhaj och brugd, eftersom fångst och skydd av dessa styrs av ett mycket svagt regelverk på internationell nivå. I fråga om tandnoting skulle gemenskapen föredra att tillämpa de befintliga rättsliga mekanismer som kommissionen infört inom ramen för konventionen om bevarande av marina levande tillgångar i Antarktis (CCAMLR). Reglering avseende dessa arter inom ramen för CITES kan endast stödjas om den är förenlig med tillämpningen av de dokumentationsplaner för fångster som föreskrivs i CCAMLR eller de insatser som leds av CCAMLR för att uppmuntra länder och instanser som inte är parter till CCAMLR att anta och genomföra planerna.
5. Vad gäller äkta mahogny stöder gemenskapen införandet av denna art i bilaga II.

BILAGA II

till rådets beslut av den ... 2002 om de ståndpunkter som gemenskapen skall anta beträffande vissa förslag som har lämnats in till det 12:e mötet i konferensen för de parter som har undertecknat Konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (CITES). Santiago, Chile, 3–15 november 2002

STRATEGISKA OCH ADMINISTRATIVA FRÅGOR

1. ARBETSORDNING

1.1 Arbetsordning – CoP12 Dok. 1.1

1.2 Översyn av arbetsordningen (Chile) – CoP12 Dok. 1.2

Sammanfattning: De dokument som lagts fram här är sekretariatets utkast till arbetsordningen och värdlandets föreslagna ändringar. Hit hör ett förslag att omröstningen bara skall vara hemlig om $\frac{1}{3}$ av parterna röstar för detta i en inledande omröstning.

Kommentar: Chiles förslag om hemlig omröstning välkomnas, även om avskaffandet av hemliga val eller, om det är ogenomförbart, kravet att de endast kan äga rum om en enkel majoritet röstar för hemligt val i en inledande valomgång skulle vara att föredra.

Slutsats: gemenskapen bör stödja åtgärder som syftar till att undvika hemliga val.

2. VAL AV ORDFÖRANDE OCH VICE ORDFÖRANDE FÖR MÖTET OCH AV ORDFÖRANDE FÖR KOMMITTÉERNA I OCH II (INGET DOKUMENT)

3. GODKÄNNANDE AV DAGORDNING – CoP12 Dok. 3

4. GODKÄNNANDE AV ARBETSPROGRAM – CoP12 Dok. 4

5. UPPRÄTTANDE AV FULLMAKTSKOMMITTÉN – CoP12 Dok. 5**6. FULLMAKTSKOMMITTÉNS RAPPORT – CoP12 Dok. 6****7. OBSERVATÖRERS NÄRVARO – CoP12 Dok. 7****8. FRÅGOR SOM RÖR DEN STÄNDIGA KOMMITTÉN****8.1 Ordförandens rapport – CoP12 Dok. 8****8.2 Val av nya regionala ledamöter och suppleanter (inget dokument)**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: Den europeiska regionen företräds för närvarande av följande personer:

- i) Italien, vars mandattid löper ut då partskonferensens 12:e möte avslutas (suppleant: Tjeckien).
- ii) Norge, vars mandattid löper ut då partskonferensens 13:e möte avslutas (suppleant: Turkiet).
- iii) Frankrike, vars mandattid löper ut då partskonferensens 13:e möte avslutas (suppleant: Portugal).

Följande länder har redan förklarats som kandidater till de lediga uppdragen:

Ledamot: Tyskland

Suppleant: Förenade kungariket

Slutsats: Gemenskapen bör stödja medlemsstaternas kandidaturer och försöka undvika en situation där medlemsstaterna konkurrerar med varandra om platser i den ständiga kommittén.

9. FINANSIERING OCH BUDGETERING AV SEKRETARIATET OCH PARTSKONFERSENS MÖTEN**9.1 Budget för 2003–2005 – CoP12 Dok. 9.1**

Sammanfattning: Sekretariatet begär en ökning av bidragen med 10 % under den kommande treårsperioden.

Kommentar: Sekretariatet har varit tvunget att använda förvaltningsfonden för att finansiera pågående verksamhet under de senaste åren, men denna fond är nu uttömd.

Slutsats: Frågan om en eventuell ökning av bidragen bör lämnas öppen fram till konferensen.

9.2 Förfarande för godkännande av projekt som finansieras utifrån – CoP12 Dok. 9.2

Sammanfattning: Detta dokument bygger på ett beslut som fattats i den ständiga kommittén om att delegera godkännandet av nya givare av externa medel och nya externt finansierade projekt till sekretariatet.

Kommentar: Ständiga kommittén anser att det nuvarande systemet för godkännande av givare och projekt är omständligt och ineffektivt.

Slutsats: Gemenskapen bör godta utkastet till den reviderade resolutionen.

10. KOMMITTÉERNAS RAPPORTER OCH REKOMMENDATIONER**10.1 Djurkommittén****10.1.1 Ordförandens rapport – CoP12 Dok. 10.1****10.1.2 Val av nya regionala ledamöter och suppleanter (inget dokument)**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: Den europeiska regionen företräds för närvarande av följande personer:

- i) Dr Marinus Hoogmoed (NL), vars mandattid löper ut då partskonferensens 12:e möte avslutas (suppleant: Dr Vincent Fleming (UK)).
- ii) Dr Katalin Rodics (HU), vars mandattid löper ut då partskonferensens 12:e möte avslutas (suppleant: Dr Thomas Althaus (CH)).

Följande personer har redan förklarats som kandidater:

Ledamot: Dr Vincent Fleming (UK),

Suppleant: Dr Carlos Ibero (ES).

Slutsats: Gemenskapen bör stödja kandiderande experter från medlemsstaterna och försöka undvika en situation där personer från medlemsstaterna konkurrerar med varandra om platser i djurkommittén.

10.2 Växtkommittén

10.2.1 *Ordförandens rapport – CoP12 Dok. 10.2*

10.2.2 *Val av nya regionala ledamöter och suppleanter (inget dokument)*

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: Den europeiska regionen företräds för närvarande av följande personer:

- i) Dr Margarita Clemente (ES) (suppleant: Dieter Supthut (CH)).
- ii) Dr Jan de Koning (NL) – vars mandattid löper ut då partskonferensens 12:e möte avslutas (suppleant: Mrs Hanna Werblan-Jakubiec (PL)).

Följande personer har redan förklarats som kandidater:

Ledamot: Prof. Giuseppe Frenguelli (IT)

Suppleant: Ännu inga kandidater.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja kandiderande experter från medlemsstaterna och försöka undvika en situation där personer från medlemsstaterna konkurrerar med varandra om platser i växtkommittén.

10.3 Nomenklaturkommitténs rapport – CoP12 Dok. 10.3

11. IDENTIFIERINGSMANUALEN – CoP12 Dok. 11

Sammanfattning: I denna rapport redogörs det för utarbetandet av identifieringsblad för CITES-arter.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör notera de framgångar som gjorts med detta ärende och i synnerhet de bidrag som flera medlemsstater har gjort.

12. ÖVERSYN AV KONVENTIONENS HANDLINGSPLAN – CoP12 Dok. 12

Sammanfattning: Denna består av en rapport från ständiga kommitténs arbetsgrupp för handlingsplanen.

Kommentar: I rapporten rekommenderas ett antal omformuleringar i planen. De flesta är endast mindre förtydliganden. Ett antal ändringar syftar också till ökad effektivitet vid bland annat tilldelningen av kontrakt.

Slutsats: Gemenskapen bör notera denna rapport och försöka bidra till eventuella ytterligare ändringar av handlingsplanen.

13. UPPRÄTTANDET AV KOMMITTÉER

13.1 **Översyn av resolution Conf. 11.1 om upprättandet av kommittéer (Chile) – CoP12 Dok. 13.1**

13.2 **Förbättrat genomförande av konventionen (USA) – CoP12 Dok. 13.2**

13.3 **Översyn av kommittéstrukturen – CoP12 Dok. 13.3**

Sammanfattning: Dokument 13.1 är ett utkast till en resolution från Chile med syfte att anpassa antalet företrädare i djur- och växtkommittéerna till den ständiga kommittén, varigenom flera regioner skulle få en mer omfattande representation. Dokument 13.2 från USA innehåller förslag till olika möjligheter att behandla "genomförandefrågor" som enligt förslagen inte hanteras adekvat i den befintliga kommittéstrukturen. Dokument 13.3 från sekretariatet går ut på att i praktiken slå ihop djur- och växtkommittéerna (och nomenklaturkommittén) till en enda vetenskaplig kommitté med samma regler för representation som ständiga kommittén, inbegripet bestämmelsen att det är länderna snarare än individerna som utses.

Kommentar: Förslaget att öka djur- och växtkommittéernas storlek är inte övertygande motiverat. Sekretariatets förslag att slå ihop de vetenskapliga kommittéerna är också olämpligt. Gemenskapen håller inte med om att de flesta frågor som behandlas i djur- och växtkommittéerna är gemensamma frågor för båda kommittéer. Den nuvarande situationen, där ledamöterna i djur- och växtkommittéerna utses personligen, snarare än per land, speglar dessa kommittéers expertkaraktär på ett korrekt sätt. Genomförandefrågor kan bäst behandlas i ständiga kommittén, och vid behov i en grupp som sammanställs av den kommittén.

Slutsats: Gemenskapen bör föredra den nuvarande situationen.

14. KONVENTIONENS TITEL – CoP12 Dok. 14

Sammanfattning: I detta dokument från sekretariatet föreslås det att titeln ändras till "CITES – konventionen om handel med vilda djur och växter" (CITES – The Convention on Trade in Wild Fauna and Flora).

Kommentar: Även om de funderingar som lett till detta förslag är berättigade räcker det förmodligen inte med en ändring av titeln. Den nuvarande titeln är välkänd, den nya titeln skulle inte passa till förkortningen och ändringen skulle medföra rättsliga problem. I stället skulle man kunna utarbeta ett utkast till en resolution med olika typer av handel med vilda djur och växter som omfattas av CITES.

Slutsats: Gemenskapen bör inte stödja någon ändring av konventionens titel.

15. RESULTATEN AV TOPPMÖTET OM HÅLLBAR UTVECKLING OCH DISKUSSIONEN OM INTERNATIONELL MILJÖFÖRVALTNING: FÖLJDER FÖR CITES – CoP12 Dok. 15

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

16. SAMARBETE MED ANDRA ORGANISATIONER

16.1 Samarbete mellan CITES och konventionen om bevarande av marina levande tillgångar i Antarktis (CCRVMA/CCAMLR) i fråga om handeln med tandnoting (Chile) – CoP12 Dok. 16.1

Sammanfattning: I detta utkast till resolution efterlyses frivilligt samarbete mellan CITES och CCAMLR, och CITES parter som ännu inte antagit CCAMLR:s dokumentationsplaner för fångster uppmanas att göra det.

Kommentar: Oberoende av hur punkt 44 och listförslaget avlöper är de åtgärder som föreslås i detta dokument intressanta, men kunde förbättras.

Slutsats: Gemenskapen kan stödja förslaget till resolution med vissa ändringar.

16.2 CITES och FAO

16.2.1 Synergier och samarbete mellan CITES och FAO (Japan) – CoP12 Dok. 16.2.1

16.2.2 FAO:s samarbete med CITES på grundval av ett avtalsmemorandum (USA) – CoP12 Dok. 16.2.2

Sammanfattning: I båda dessa resolutionsutkast förespråkas ytterligare samarbete mellan CITES och FAO.

Kommentar: Av de båda utkasten är det andra att föredra, eftersom det innehåller konkretare åtgärder och ett fastare tidsschema. I det första förslaget undervärderas CITES roll. Det skulle kunna användas som förevändning för att skjuta upp behandlingen av frågor rörande kommersiellt fiske i CITES på obestämd tid.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja det andra av dessa båda resolutionsutkast.

16.3 Samarbete och synergier med den interamerikanska konventionen för skydd och bevarande av havssköldpaddor (Ecuador) – CoP12 Dok. 16.3

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast syftar till att införa samarbete mellan CITES och ovan nämnda konvention.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör stödja detta resolutionsutkast.

16.4 CITES och Internationella valfångstkonventionen

16.4.1 Samarbete mellan CITES och Internationella valfångstkonventionen (Mexico) – CoP12 Dok. 16.4.1

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast bekräftar den nuvarande ståndpunkten så som den återges i resolution Conf. 11.4, men i kraftigare ordalag.

Kommentarer: Detta bör granskas i kombination med punkt 38 på dagordningen (ett resolutionsutkast som syftar till att upphäva resolution Conf. 11.4). Tvister kring huruvida Internationella valfångstkonventionen är effektiv bör inte lösas inom CITES. Situationen har inte ändrats nämnvärt sedan resolution 11.4 antogs. Det är tveklaktigt huruvida ytterligare resolutioner behövs i detta skede.

Slutsats: Gemenskapen bör sträva efter att detta resolutionsutkast dras tillbaka, liksom även det som lagts fram under dagordningspunkt 38.

16.4.2 Frågor rörande Internationella valfångstkommittén (USA) – CoP12 Dok. 16.4.2

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

16.5 Uttalanden från företrädare för andra konventioner och avtal (inget dokument)

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentar: Gemenskapen bör uttala sig om förhållandet mellan CBD och CITES, och i synnerhet ta upp frågan om klausuler i CITES-tillstånd som rör användning av genetiska resurser.

Slutsats: –

17. HÅLLBAR ANVÄNDNING AV OCH HANDEL MED CITES-ARTER (NORGE) – CoP12 Dok. 17

Sammanfattning: Detta utkast bekräftar principerna om hållbar användning och omfattar hänvisningar till FAO:s roll i fråga om hållbar användning av kommersiella fiskarter.

Kommentar: Texten är vag och skulle kunna citeras för att stödja motsatta åsikter i bevarandedebatten. Den bidrar i sin nuvarande form inte till CITES verksamhet.

Slutsats: Gemenskapen bör inte stödja förslaget till resolution.

18. EKONOMISKA STYRMEDEL OCH HANDELSPOLITIK – CoP12 Dok. 18

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

19. FINANSIERING AV BEVARANDET AV VILDA DJUR- OCH VÄXTARTER – CoP12 Dok. 19

Sammanfattning: Detta är en rapport om ständiga kommitténs verksamhet efter beslut i CoP11. Den innehåller ett utkast till ett beslut om att parterna skall meddela sekretariatet om effektiva metoder inom detta område, och om att sekretariatet bör granska dessa inför CoP13.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör stödja detta beslutsutkast.

20. RAPPORTER FRÅN DIALOGMÖTEN**20.1 Resultat från dialogmötet om afrikanska elefanter – CoP12 Dok. 20.1****20.2 Resultat från dialogmötet om karetsköldpaddor – CoP12 Dok. 20.2**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

TOLKNING OCH GENOMFÖRANDE AV KONVENTIONEN**Översikt över resolutioner och beslut****21. ÖVERSYN AV RESOLUTIONER OCH BESLUT****21.1 Översikt över resolutioner****21.1.1 Resolutioner som skall upphävas – CoP12 Dok. 21.1.1****21.1.2 Resolutioner som skall ses över – CoP12 Dok. 21.1.2****21.2 Översikt över beslut – CoP12 Dok. 21.2**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

Reguljära och särskilda rapporter**22. RAPPORT OM DE NATIONELLA RAPPORTER SOM KRÄVS ENLIGT ARTIKEL VIII.7 I KONVENTIONEN****22.1 Årsrapporter – CoP12 Dok. 22.1****22.2 Tvåårsrapporter – CoP12 Dok. 22.2**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

23. BILAGA I – ARTER SOM OMFATTAS AV EXPORTKVOTER**23.1 Leopard****23.1.1 Rapport om genomförandet av resolution Conf. 10.14 om kvoter för jakttroféer och skinn från leopard för personligt bruk – CoP12 Dok. 23.1.1**

Sammanfattning: Detta är sekretariatets rapport om genomförandet av denna resolution, som innehåller ytterligare krav avseende märkning och rapportering för staterna inom leopardens utbredningsområde.

Kommentar: Sekretariatets ståndpunkt att de ytterligare kraven är onödiga och betungande sedda mot den sammanlagda exportmängden har ett visst berättigande. Men leoparddelar och -derivat används som ersättning för tiger i traditionell kinesisk medicin, och därför vore det olämpligt att helt upphäva resolutionen.

Slutsats: Gemenskapen bör förespråka en ändring av resolutionen i syfte att lätta på vissa rapporteringskrav.

23.1.2 *Ändring av Republiken Tanzanias kvot – CoP12 Dok. 23.1.2*

Sammanfattning: Det rör sig om en fördubbling av kvoten för jakttroféer och skinn för personligt bruk, från 250 till 500.

Kommentar: Föreliggande uppgifter tyder på att leoparden inte är hotad i de flesta delarna av Afrika söder om Sahara, och arten har främst fått stå kvar i bilaga I eftersom parterna inte vill återuppta kommersiell handel. Den nuvarande kvoten fastställdes vid CoP 5.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja detta förslag.

23.2 **Markhor (skruvget) – CoP12 Dok. 23.2**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

24. **EXPORT AV ULL FRÅN VIKUNJA OCH TYG AV VIKUNJAULL – CoP12 Dok. 24**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

25. **TRANSPORT AV LEVANDE DJUR – CoP12 Dok. 25**

Sammanfattning: Detta är sekretariatets rapport om verksamheten hittills inom djurkommitténs transportarbetsgrupp. Den innehåller ett utkast till ett beslut om att djurkommittén skall utföra ytterligare arbeten för att komplettera IATA-riktlinjerna och rapportera inför CoP13.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör stödja detta beslutsutkast.

Allmänna frågor om efterlevnad

26. **EFTERLEVNAD AV KONVENTIONEN – CoP12 Dok. 26**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

27. **TILLÄMPNING – CoP12 Dok. 27**

Sammanfattning: Detta är sekretariatets rapport om tillämpningsfrågor. Den innehåller ett utkast till ett beslut om att kalla till ett särskilt möte för tillämpningsexperter som skall rapportera till CoP13.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör notera denna rapport och stödja detta beslutsutkast i princip.

28. NATIONELLA LAGAR FÖR KONVENTIONENS GENOMFÖRANDE – CoP12 Dok. 28

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

29. KONTROLL AV CITES-TILLSTÅNDS OCH -CERTIFIKATS ÄKTHET OCH TILLFÖRLITLIGHET (CHILE) – CoP12 Dok. 29

Sammanfattning: Detta förslag går ut på att använda Internet för kontroll av tillstånd och certifikat.

Kommentar: Syftet är att minska de bedrägerier som uppkommer i samband med pappersdokumentation, men man måste undersöka riskerna med förslaget och se om det är genomförbart.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja resolutionsutkastet om det formuleras om för ett mer stegvist tillvägagångssätt, dvs. att den ständiga kommittén vidareutvecklar frågan.

30. GENOMFÖRANDE AV CITES I EUROPEISKA GEMENSKAPEN (DANMARK) – CoP12 Dok. 30

Sammanfattning: Detta förslag har lagts fram av ordförandeskapet på gemenskapens vägnar för upphävande av resolutionerna Conf. 6.5 (rev.) och 8.2 (rev.) om genomförande av CITES i Europeiska gemenskapen. Förslaget utgår ifrån att gemenskapen sedan resolutionerna antogs har infört omfattande förordningar om genomförandet av CITES, och att alla medlemsstater har ratificerat konventionen. Förslaget innehåller också ett utkast till ett beslut som uppmanar alla parter som ännu inte har ratificerat Gaborone-ändringen att göra så före CoP13.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör stödja detta förslag.

Frågor rörande handel med och skydd av arter**31. HANDEL MED EXEMPLAR AV BJÖRNAR – CoP12 Dok. 31**

Sammanfattning: Detta är en rapport om beslut som antagits vid CoP11 avseende handel med exemplar av björnar.

Kommentar: De flesta frågor som tas upp rör inte uteslutande björnar, och speglar vad som borde vara korrekt bevarandesed på en mer allmän nivå.

Slutsats: Gemenskapen bör notera denna rapport och gå med på att de berörda besluten upphävs.

32. BEVARANDE AV LEOPARD, SNÖLEOPARD OCH TRÄDLEOPARD (INDIEN) – CoP12 Dok. 32

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

33. BEVARANDE AV OCH HANDEL MED TIGRAR – CoP12 Dok. 33

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

34. BEVARANDE AV OCH HANDEL MED ELEFANTER**34.1 Olaglig handel med elfenben och andra elefantexemplar – CoP12 Dok. 34.1**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

34.2 Olaglig elefantjakt – CoP12 Dok. 34.2

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

34.3 Översyn av resolution Conf. 10.10 (rev.) om handel med elefantexemplar (Indien, Kenya) – CoP12 Dok. 34.3

Sammanfattning: Detta utkast till översyn går ut på att informationssystem inrättas för att göra turister uppmärksamma på de rättsliga bestämmelserna om köp av elfenben i staterna inom elefantens utbredningsområde. Det går också ut på att den ständiga kommittén vid varje möte skall hållas informerad om utvecklingen i fråga om ETIS.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen kan stödja detta förslag till översyn.

35. BEVARANDE AV OCH HANDEL MED NOSHÖRNINGAR – CoP12 Dok. 35

Sammanfattning: Detta är en rapport om det pågående genomförandet av resolution Conf. 9.14 (rev.) om denna fråga.

Kommentar: Rapporteringen från de stater som omfattas av noshörningarnas utbredningsområde är bristfällig, och många av de åtgärder som efterlyses är inte mer än god bevarandesed. Sekretariatet ifrågasätter resolutionens nytta.

Slutsats. Gemenskapen bör notera denna rapport och stödja upphävandet av denna resolution förutsatt att det klargörs att upphävandet inte medför några risker för bevarandet av dessa arter.

36. BEVARANDE AV OCH HANDEL MED MYSKHJORTAR – CoP12 Dok. 36

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

37. BEVARANDE AV OCH HANDEL MED TIBETANSK ANTILOP – CoP12 Dok. 37

Sammanfattning: Detta är en rapport om genomförandet av resolution Conf. 11.8 om denna fråga.

Kommentar: Stora framsteg har gjorts i denna fråga. Sekretariatet rekommenderar en smärre översyn av resolutionen för att utesluta allmänna CITES-krav och begränsa innehållet till frågor som är specifika för denna art.

Slutsats: Gemenskapen bör notera denna rapport och stödja ändringarna.

38. KONTROLLERAD HANDEL MED EXEMPLAR AV TALRIKA VALBESTÅND (JAPAN) – CoP12 Dok. 38

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast syftar till upphävande av resolution Conf. 11.4.

Kommentar: Denna punkt på dagordningen bör behandlas i samband med punkt 16 d) i). Tvister kring huruvida Internationella valfångstkonventionen är effektiv bör inte lösas inom CITES. Situationen har inte ändrats nämnvärt sedan resolution 11.4 antogs.

Slutsats: Gemenskapen bör sträva efter att detta resolutionsutkast dras tillbaka, liksom även det som lagts fram under dagordningspunkt 16 d) i).

39. BEVARANDE AV OCH HANDEL MED SÖTVATTENSKÖLDPADDOR OCH LANDSKÖLDPADDOR – CoP12 Dok. 39

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

40. BEVARANDE AV OCH HANDEL MED PANNKAKSSKÖLDPADDA MALACOCHERSUS TORNIERI (KENYA) – CoP12 Dok. 40

Sammanfattning: I detta resolutionsutkast fastställs strängare regler för odling av denna art.

Kommentar: Det behövs ingen konferensresolution i denna fråga, och det utkast som lagts fram grundas på gamla uppgifter.

Slutsats: Gemenskapen bör förespråka andra metoder för att ta itu med denna fråga, exempelvis förfarandet för en avsevärd handel.

41. BEVARANDE AV HAJAR

41.1 Bevarande och förvaltning av hajar (Australien) – CoP12 Dok. 41.1

41.2 Bevarande av och handel med hajar (Ecuador) – CoP12 Dok. 41.2

Sammanfattning: Båda resolutionsutkasten berör bristen på framsteg i genomförandet av FAO IPOA-hajar.

Kommentar: Det australiensiska dokumentet är mer detaljerat, men innehåller en del meningar som kan verka provocativa. Ecuadors dokument är mer balanserat i sin presentation av ärendet.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja Ecuadors dokument, i förekommande fall med ändringar.

42. BEVARANDE AV STÖREN OCH MÄRKNING AV KAVIAR

42.1 Genomförande av resolution Conf. 10.12 (rev.) om bevarande av stören – CoP12 Dok. 42.1

42.2 Konsolidering av resolutioner om stören och handel med kaviar – CoP12 Dok. 42.2

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

43. BEVARANDE AV SJÖHÄSTAR OCH ANDRA ARTER INOM FAMILJEN SYNGNATHIDAE – CoP12 Dok. 43

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

44. BEVARANDE AV OCH HANDEL MED DISSOSTICHUS-ARTER (AUSTRALIEN) – CoP12 Dok. 44

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast skall komplettera listförslaget för dessa arter genom att garantera att CCAMLR-dokumentation kan anses uppfylla de rättsliga krav som följer av införandet av arterna i listan, och genom att uppmana parterna att samråda med CCAMLR:s sekretariat innan de utfärdar intyg för införande från havet.

Kommentar: Detta resolutionsutkast bör behandlas i slutet av gemenskapens syn på förslaget om införande i listan. Införande i CITES-listan är endast effektivt om det (med annotationer och tillhörande resolutioner) kan förknippas med villkoret att de CITES-parter som handlar med *Dissostichus* måste genomföra CCAMLR:s dokumentationsplaner för fångster så att de kan göra det yttrande beträffande ej negativa konsekvenser som krävs enligt CITES. Annars är det resolutionsutkast som ingår i dokument 16.1 (i förekommande fall med ändringar) det alternativ som bör föredras.

Slutsats: Gemenskapen kan inte stödja detta resolutionsutkast eller listförslagen, så länge de inte ändras så att ovanstående villkor uppfylls.

45. HANDEL MED SJÖGURKOR AV FAMILJERNA HOLOTHURIDAE OCH STICHOPODIDAE (USA) – CoP12 Dok. 45

Sammanfattning: I detta dokument behandlas frågor som rör bevarande och hållbar förvaltning av dessa grupper.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör notera detta dokument.

46. BIOLOGISK STATUS OCH HANDELSSTATUS FÖR HARPAGOPHYTUM – CoP12 Dok. 46

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

47. BEVARANDE AV SWIETENIA MACROPHYLLA: RAPPORT FRÅN ARBETSGRUPPEN FÖR MAHOGNY – CoP12 Dok. 47

Sammanfattning: I denna rapport läggs en rad rekommendationer fram, främst till staterna inom artens utbredningsområde.

Kommentar: Rekommendationerna har smärre följder för tillämpningen i importerande länder. Men problemen med mahognyhandeln kan bäst behandlas genom att arten tas upp i förteckningen i bilaga II.

Slutsats: Gemenskapen bör notera denna rapport, stödja rekommendationerna och verka för införande i bilaga II.

48. GENOMFÖRANDE AV RESOLUTION CONF. 8.9 (REV.) OM HANDEL MED EXEMPLAR AV ARTER SOM INGÅR I BILAGA II OCH SOM TAGITS FRÅN SIN NATURLIGA MILJÖ

48.1 Översyn av Resolution Conf. 8.9 (Rev.) – CoP12 Dok. 48.1

Sammanfattning: Dokumentationen för denna punkt på dagordningen förelåg inte den 31 juli, men den förväntas bestå av ett nytt resolutionsutkast som skall göra förfarandet för en avsevärd handel mer flexibelt och öppet.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör stödja åtgärder som syftar till bättre insyn och ökad öppenhet för förfarandet för en avsevärd handel.

48.2 *Saiga tatarica*: Sammanfattning av den CITES-finansierade workshopen i maj 2002 i Kalmykien och presentation av utkastet till en handlingsplan för bevarande (USA) – CoP12 Dok. 48.2

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

49. NATIONELLT FASTSTÄLLDA EXPORTKVOTER FÖR ARTER I BILAGA II: DEN VETENSKAPLIGA GRUNDEN FÖR FASTSTÄLLET AV KVOTER OCH TILLÄMPNING (USA) – CoP12 Dok. 49

Sammanfattning: Detta är ett diskussionsdokument om de problem som framkommit i samband med kvotsystemet.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör välkomna detta dokument och komma med ytterligare kommentarer.

Frågor avseende handelskontroller och märkning

50. FÖRVALTNING AV EXPORTKVOTER

50.1 Förbättrad förvaltning av de årliga exportkvoterna samt ändring av resolution Conf. 10.2 (rev.) bilaga 1 om tillstånd och certifikat (Tyskland) – CoP12 Dok. 50.1

Sammanfattning: detta resolutionsutkast, som lämnats in av Tyskland på Europeiska gemenskapens vägnar, syftar till att öka insynen och öppenheten i bestämmelserna om exportkvoter.

Kommentarer: Detta resolutionsutkast löser en rad problem med de befintliga bestämmelserna, bland annat sen anmälan av kvoter, överförandet av icke använda portioner av kvoterna från föregående år osv.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja detta resolutionsutkast.

50.2 Tillämpning och övervakning av nationellt fastställda exportkvoter för arter som ingår i bilaga II till konventionen (USA) – CoP12 Dok. 50.2

Sammanfattning: Detta beslutsutkast syftar till införandet av en arbetsgrupp som skall ägna sig åt frågan mellan partskonferensens möten.

Kommentar: Det utkast till resolution som ingår i dokument 50.1 berör detta problem, och gör en arbetsgrupp överflödig.

Slutsats: Gemenskapen bör uppmuntra parterna att dra tillbaka detta beslutsutkast.

51. HANDEL MED BIOLOGISKA PROVER SOM ÄR TIDSKÄNSLIGA – CoP12 Dok. 51

Sammanfattning: Dokumentationen för denna punkt är ännu inte färdigställd. Det verkar dock som om den kommer att omfatta förslag till snabb behandling av sådana prover i fall där inga bevarandaspekter föreligger.

Kommentar: Medlemsstaterna har behandlat denna fråga i samband med förberedelserna av partskonferensen, men man kom överens om att invänta sekretariatets förslag.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja åtgärder som syftar till att minska den administrativa bördan i samband med sådana prover.

52. FÖRFLYTTNING AV PROVSAMLINGAR

52.1 Förflyttning av reptilskinnprover och andra härtill relaterade produkter – CoP12 Dok. 52.1

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

52.2 Användning av certifikat för förflyttning av provsamlingsar som omfattas av ATA- eller TIR-carnet och som består av delar eller derivat av arter som ingår i bilagorna II och III (Italien, Schweiz) – CoP12 Dok. 52.2

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast, som lagts fram av Italien på gemenskapens vägar, samt av Schweiz, berör exemplar som ingår i vandringsutställningar.

Kommentar: Användning av ATA eller TIR kan förenkla förfarandet för sådana exemplar och minska risken för bedrägeri. Bestämmelserna i de berörda konventionerna måste dock ändras.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja detta resolutionsutkast.

53. **HANDELSBESTÄMMELSER FÖR TRÄSLAG – CoP12 Dok. 53**

Sammanfattning: Detta är en rapport om ett beslut som fattades vid CoP11 om att sekretariatet skulle undersöka hur lämpliga olika skogsbruksmetoder är i förhållande till CITES-bestämmelserna om odling, artificiell förökning och kvoter för träslag.

Kommentar: Till följd av sekretariatets arbete håller växtkommittén för närvarande på att se över användningen av käll- eller ursprungskoder för träslag.

Slutsats: Gemenskapen bör notera denna rapport och gå med på att beslutet upphävs.

Undantag och särskilda handelsbestämmelser

54. **PERSONLIGA TILLHÖRIGHETER**

54.1 **Handel med personliga tillhörigheter – CoP12 Dok. 54.1**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

54.2 **Personliga tillhörigheter av krokodilskinn (Venezuela) – CoP12 Dok. 54.2**

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast syftar till att införa undantag så att upp till 8 föremål av krokodilskinn från arter i bilaga II eller arter i bilaga I som uppfötts i fångenskap kan räknas som personliga tillhörigheter.

Kommentar: Man måste undersöka tänkbara kryphål, men i princip finns det inget att invända. Liknande förslag för andra artgrupper bör i framtiden granskas från fall till fall.

Slutsats: Gemenskapen kan stödja ett ändrat utkast.

55. **FÖRETAG SOM ODLAR ARTER SOM ANGES I BILAGA I I FÅNGENSKAP FÖR KOMMERSIELLA ÄNDAMÅL**

55.1 **Översyn av resolution Conf. 8.15 och Conf. 11.14 om riktlinjer för ett förfarande för registrering och övervakning av företag som odlar arter som anges i bilaga I i fångenskap för kommersiella ändamål – CoP12 Dok. 55.1**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

55.2 **Ansökningar om registrering av företag som odlar arter som anges i bilaga I i fångenskap för kommersiella ändamål – CoP12 Dok. 55.2**

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

56. **ICKE-KOMMERSIELL UTLÅNING, DONATION ELLER UTBYTE AV MUSEI- OCH HERBARIEEXEMPLAR (USA) – CoP12 Dok. 56**

Sammanfattning: Detta är ett diskussionsdokument om de problem som framkommit i fråga om en smidig hantering av denna undantagsregel.

Kommentar: Många vetenskapliga institutioner i gemenskapen drar nytta av detta undantag, men andra parter har haft problem på grund av att reglerna inte tillämpas lika överallt.

Slutsats: Gemenskapen bör notera detta dokument och utbyta information med andra parter om de problem som upptäckts.

57. VANDRINGSUTSTÄLLNINGAR MED LEVANDE DJUR (RYSKA FEDERATIONEN) – CoP12 Dok. 57

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast syftar till utvidgning av de gällande bestämmelserna (i Conf. res. 8.16) till alla levande djur i vandringsutställningar, snarare än att de som nu bara gäller exemplar som fångats innan konventionen trädde i kraft eller som fötts upp i fångenskap.

Kommentar: Kärnfrågan här är användningen av första generationen exemplar från bilaga I som är uppfödda i fångenskap (särskilt indiska elefanter) för kommersiella ändamål. I utkastet saknas en mekanism för att förhindra att bestämmelserna om uppfödning i fångenskap och kommersiella transaktioner med sådana arter undergrävs.

Slutsats: Gemenskapen bör inte stödja detta resolutionsutkast.

Ändring av bilagorna

58. KRITERIER FÖR ÄNDRINGAR AV BILAGORNA I OCH II – CoP12 Dok. 58

Sammanfattning: Det förefaller som om parterna kommer att tillfrågas om huruvida de kan godta en text som utarbetats av en majoritet i arbetsgruppen, eller vill ansluta sig till den synpunkt som ordföranden i växtkommittén framhåller, nämligen att frågan behöver diskuteras ytterligare.

Kommentar: Det utkast som arbetsgruppen lagt fram utgör visserligen en betydande insats, men denna fråga är ytterst känslig och förtjänar ytterligare arbete om detta kan leda till ett bredare stöd.

Slutsats: Gemenskapen bör stödja ett konferensbeslut om att utvidga och förtydliga arbetsgruppens mandat och att fortsätta arbetet i ljuset av det befintliga utkastet.

59. ÄNDRING AV BILAGORNA AVSEENDE POPULATIONER – CoP12 Dok. 59

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

60. ANNOTATIONER FÖR MEDICINALVÄXTER I BILAGORNA – CoP12 Dok. 60

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

Andra teman och ärenden

61. INRÄTTANDE AV EN ARBETSGRUPP FÖR BEDÖMNING AV RELEVANTA ASPEKTER AV TILLÄMPNINGEN AV CITES PÅ MARINA ARTER (CHILE) – CoP12 Dok. 61

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast syftar till inrättandet av en arbetsgrupp om frågor rörande marina arter.

Kommentar: Det som föreslås här överlappar i mångt och mycket mandatet för kriteriearbetsgruppen.

Slutsats: Gemenskapen bör föredra att kriteriearbetsgruppen uppmanas att ta sig an dessa frågor.

62. VILTKÖTT – CoP12 Dok. 62

Sammanfattning: Detta är en rapport om verksamheten i arbetsgruppen för viltkött.

Kommentar: I rapporten kommer man fram till att gruppen varit av stor vikt för förbättringen av kommunikationen och samordningen mellan de länder som berörs av handeln. Det rekommenderas att gruppens verksamhet skall fortsätta fram till CoP13, med extern finansiering.

Slutsats: Gemenskapen bör notera denna rapport och stödja en förlängning av gruppens mandat, men också se till att gruppen samarbetar intensivt med CDB:s förbindelsegrupp i denna fråga.

63. RÄDDNING AV MÄNNISKOAPOR SOM ÄR BEROENDE AV MÄNNISKOR FRÅN KRIGSOMRÅDEN (KENYA) – CoP12 Dok. 63

Sammanfattning: Detta resolutionsutkast syftar till att upphäva tillståndskraven i vissa situationer.

Kommentar: Den fråga som här tas upp gäller inte bara människoapor, och man bör även beakta lidande hos andra djur som är beroende av människor.

Slutsats: Gemenskapen är positiv till resolutionsutkastets syfte men anser att principen bakom resolutionen behöver klargöras.

64. HANDEL MED TRADITIONELLA LÄKEMEDEL – CoP12 Dok. 64

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: –

65. PR-MATERIAL – CoP12 Dok. 65

Sammanfattning: Detta är en rapport om sekretariatets genomförande av beslut 11.131 om denna fråga.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen bör notera denna rapport.

FÖRSLAG PÅ ÄNDRINGAR AV BILAGORNA I OCH II SOM SKALL ÖVERVÄGAS**66. FÖRSLAG PÅ ÄNDRINGAR AV BILAGORNA I OCH II – CoP12 Dok. 66**

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	–
12.1	Alla berörda djur Ändring av annotation 607 till följande lydelse: Följande undantas från konventionens bestämmelser: a) Syntetiskt framställt DNA som inte innehåller någon del av originalet b) Urin och avföring c) Syntetiskt framställda mediciner och andra läkemedelsprodukter som vaccin som inte innehåller någon del av det ursprungliga genetiska material från vilket de utvunnits d) Fossiler		CH	Förslaget kommer att minska den administrativa bördan utan några uppenbara följder för bevarandet Punkt c bör ersättas med följande: "mediciner och andra läkemedelsprodukter, inbegripet vaccin, som framställts av celler som hålls vid liv på syntetisk väg"	+	

Förl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	-
12.2	<i>Agapornis</i> spp., <i>Platycerus</i> spp., <i>Barnardius</i> spp., <i>Cyanorhampus auriceps</i>, <i>C. novaezelandiae</i>, <i>Psittacula eupatria</i>, <i>P. krameri</i> och <i>Padda oryzivora</i> Annoteras med följande text: Färgformer som uppstår vid förökning i fångenskap anses höra till en tam form, och omfattas därför inte av bestämmelserna i konventionen		CH	Bör i princip stödjas, men annotationen skall först träda i kraft när identifieringshandlingar finns tillgängliga	+	
12.3	<i>Tursiops truncatus ponticus</i>	II – I	TY	ACCOBAMS stöder upptagande i CITES-förteckningen. I den form som förslaget lagts fram finns det inte tillräckliga uppgifter för att motivera införandet, men frågan kan granskas ytterligare i ljuset av tillkommande uppgifter		
12.4	<i>Balaenoptera acutorostrata</i> (bestånden på norra halvklotet, utom Gula havet, Ostkinesiska havet och Japanska havet) bilaga 4 med följande annotation: Uteslutande för att möjliggöra handel mellan parter som också är avtalsslutande parter till den internationella konventionen för reglering av valfångsten och som har ett fungerande system för registrering av DNA för övervakning av fångster, införande från havet och importer från andra länder. För att se till att handeln inte leder till uttag som överskrider fångstkvoterna skall följande extraåtgärder vidtas: 1. Oberoende av bestämmelserna i CITES-artikel XIV.4 och XIV.5 skall all handel omfattas av bestämmelserna i artikel IV. 2. Säkra fångstnivåer skall beräknas utgående från IWC:s reviderade förvaltningsförfarande (RMP). 3. Exportkvoter skall införas för att garantera att handeln inte leder till uttag som överskrider fångstkvoterna. 4. Handelsdokumenten skall ange det antal djur som avses vid transport av delar av djur. Detta antal skall kunna spåras via DNA-övervakning av importer. 5. Införande av nationell lagstiftning för att garantera att importer kommer från lagliga uttag av djur. 6. DNA-register för att övervaka fångster, införande från havet och import, samt krav på att all import skall åtföljas av certifierade DNA-profiler	I – II	JP	Vissa uppgifter i förslaget kan ifrågasättas. Förslaget strider dessutom mot resolution Conf. 11.4		-

Förl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	–
12.5	<i>Balaenoptera edeni</i> (beståndet i västra delarna av norra Stilla havet) bilaga 4 med följande annotation: Uteslutande för att möjliggöra handel mellan parter som också är avtalsslutande parter till den internationella konventionen för reglering av valfångsten och som har ett fungerande system för registrering av DNA för övervakning av fångster, införande från havet och importer från andra länder. För att se till att handeln inte leder till uttag som överskrider fångstkvoterna skall följande extraåtgärder vidtas: a) Oberoende av bestämmelserna i CITES artikel XIV.4 och XIV.5 skall handel omfattas av bestämmelserna i artikel IV, b) Säkra fångstnivåer skall beräknas utgående från IWC:s reviderade förvaltningsförfarande (RMP)	I – II	JP	Vissa uppgifter i förslaget kan ifrågasättas. Förslaget strider dessutom mot resolution Conf. 11.4		–
12.6	<i>Loxodonta africana</i> (BW pop) Kvarhållande av BW-populationen i bilaga II med en ändring av annotation 604 om BW-populationen med följande lydelse: Uteslutande för att för populationen i BW tillåta a) handel med jakttroféer i icke-kommersiella syften, b) handel med levande djur i kommersiella syften till lämpliga och godtagbara destinationer (och i enlighet med den nationella lagstiftningen i importlandet), c) kommersiell handel med registrerade lager av obearbetat elfenben (hela betar och delar) – med ursprung i BW och ägda av staten Botswana – endast med handelspartner som är godkända av CITES, och som inte kommer att återexportera elfenbenet. Ingen internationell handel med elfenben skall tillåtas förrän 18 månader efter det att förslaget antagits (maj 2004). Därefter skall handel inledningsvis tillåtas med en mängd av högst 20 000 kg elfenben, följt av nationella exportkvoter på högst 4 000 kg från och med år 2005, d) handel med hudar, e) handel med lädervaror i icke-kommersiella syften, och f) handel med sniderier av elfenben i icke-kommersiella syften	II – II	BW	Nettoförändringar jämfört med nuvarande förhållanden: — Inledningsvis försäljning av 20 ton obearbetat elfenben från och med maj 2004 — årlig export av 4 ton obearbetat elfenben till parter som godkänts av CITES och som inte återexporterar — kommersiell handel med hudar skall tillåtas — återexport av exporterade levande djur tillåts i icke-kommersiella syften — återexport av jakttroféer tillåts i icke-kommersiella syften — (åter)export av läderprodukter och sniderier av elfenben tillåts i icke-kommersiella syften Även om inga följder för bevarandet av arten uppstår i BW bör de mer allmänna effekterna av försäljningen samt den aktuella situationen för MIKE och andra säkerhetsåtgärder beaktas. Gemenskapens ståndpunkt kommer att avgöras av klargöranden av vilken risk för olagligt dödande som uppstår genom elfenbensförsäljning		

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	–
12.7	<i>Loxodonta africana</i> (NA pop) Kvarhållande av NA-populationen i bilaga II med en ändring av annotation 604 om NA-populationen med följande lydelse: Uteslutande för att för populationen i NA tillåta a) handel med jakttroféer i icke-kommersiella syften, b) handel med levande djur i icke-kommersiella syften till lämpliga och godtagbara destinationer (enligt den nationella lagstiftningen i importlandet), c) handel med hudar, d) handel med läderprodukter och sniderier av elfenben i icke-kommersiella syften, e) handel med registrerade lager av obearbetad elfenben (hela betar och delar) – med ursprung i Republiken Namibia och ägda av den namibiska staten – med handelspartner som av CITES sekretariat har bekräftats ha en adekvat nationell lagstiftning och inhemsk handelskontroll för att säkerställa att elfenben som importeras från NA inte kommer att återexporteras och kommer att förvaltas enligt kraven i resolution Conf. 10.10 (rev.) om inhemsk tillverkning och handel. Ingen internationell handel med elfenben skall tillåtas förrän 18 månader efter det att förslaget antagits (maj 2004). Därefter skall handel inledningsvis tillåtas med en mängd av högst 10 000 kg elfenben, följt av nationella exportkvoter på högst 2 000 kg från och med år 2005	II – II	NA	Nettoförändringar jämfört med nuvarande förhållanden: — inledningsvis försäljning av 10 ton obearbetad elfenben från och med maj 2004 — årlig export av 2 ton obearbetad elfenben till parter som godkänts av CITES och som inte återexporterar — kommersiell handel med hudar skall tillåtas — återexport av exporterade levande djur tillåts i icke-kommersiella syften — återexport av jakttroféer tillåts i icke-kommersiella syften — (åter)export av läderprodukter och sniderier av elfenben tillåts i icke-kommersiella syften Även om inga följder för bevarandet av arten uppstår i NA bör de mer allmänna effekterna av försäljningen samt den aktuella situationen för MIKE och andra säkerhetsåtgärder beaktas. Gemenskapens ståndpunkt kommer att avgöras av klargöranden av vilken risk för olagligt dödande som uppstår genom elfenbensförsäljning		

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	-
12.8	<i>Loxodonta africana</i> (ZA pop) Kvarhållande av ZA-populationen i bilaga II med en ändring av annotation 604 om ZA-populationen med följande lydelse: Uteslutande för att för populationen i ZA tillåta a) handel med jakttroféer i icke-kommersiella syften, b) handel med levande djur för återinförande i områden som formellt förklarats som naturskyddsområden enligt importlandets lagstiftning, c) handel med hudar och läderprodukter, d) handel med obearbetat elfenben eller hela betar av alla storlekar, samt skurna delar av elfenben med en längd på minst 20 cm och en vikt på minst 1 kg, från statligt ägda lager med ursprung i Kruger National Park. Inledningsvis föreslås försäljning av ett lager på 30 000 kg, och därefter årliga kvoter på 2 000 kg som samlas in varje år från naturliga dödsfall och förvaltningsåtgärder. Alla andra exemplar skall anses vara exemplar av arter som ingår i bilaga I och handeln med dessa skall regleras därefter	II – II	ZA	Nettoförändringar jämfört med nuvarande förhållanden: — inledningsvis försäljning av 30 ton obearbetat elfenben — årlig export av 4 ton obearbetat elfenben till vilken som helst part Även om inga följder för bevarandet av arten uppstår i ZA bör de mer allmänna effekterna av försäljningen samt den aktuella situationen för MIKE och andra säkerhetsåtgärder beaktas. Gemenskapens ståndpunkt kommer att avgöras av klargöranden av vilken risk för olagligt dödande som uppstår genom elfenbensförsäljning		
12.9	<i>Loxodonta africana</i> (ZM pop) Överförande av Zambia-populationen från bilaga I till bilaga II i syfte att möjliggöra a) handel med obearbetat elfenben inom ramen för en kvot på 17 000 kg hela betar som ägs av Zambia Wildlife Authority (ZAWA) och som härrör från förvaltningsåtgärder, b) försäljning av levande exemplar under särskilda omständigheter	I – II	ZM	ZM begär för första gången överföring till en mindre sträng förteckning och försäljning Av annotationen framgår det inte tydligt huruvida det rör sig om en engångsförsäljning eller en årlig kvot De mer allmänna konsekvenserna av försäljning samt det nuvarande tillståndet för MIKE och övriga säkerhetsåtgärder måste beaktas. Det finns utrymme för att överväga nedlistning, men förslagen om elfenbensförsäljning är för vagt formulerade. Gemenskapen bör därför motsätta sig all försäljning så länge det inte klargörs entydigt att en sådan försäljning inte ökar risken för olagligt dödande		-

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	-
12.10	<i>Loxodonta africana</i> (ZW pop) Kvarhållande av ZW-populationen i bilaga II med en ändring av annotation 604 om ZW-populationen med följande lydelse: Uteslutande för att för populationen i ZW tillåta a) kommersiell handel med registrerade lager av obearbetad elfenben (hela betar och delar) – med ursprung i ZW och ägda av staten ZW – med handelspartner som av CITES sekretariat har bekräftats ha en adekvat nationell lagstiftning och inhemsk handelskontroll för att säkerställa att elfenben som importeras från ZW inte kommer att återexporteras och kommer att förvaltas enligt kraven i resolution Conf. 10.10 (rev.) om inhemsk tillverkning och handel. Ingen internationell handel med elfenben skall tillåtas förrän 18 månader efter det att förslaget antagits (maj 2004). Därefter skall handel inledningsvis tillåtas med en engångsmängd av högst 10 000 kg elfenben, följt av årskvoter på högst 5 000 kg b) handel med jakttroféer i icke-kommersiella syften, c) handel med levande djur i icke-kommersiella syften till lämpliga och godtagbara destinationer, d) handel med hudar och läderprodukter, e) handel med sniderier av elfenben i icke-kommersiella syften	II – II	ZW	Nettoförändringar jämfört med nuvarande förhållanden: — inledningsvis försäljning av 10 ton obearbetad elfenben från och med maj 2004 — årlig export av 5 ton obearbetad elfenben till parter som godkänts av CITES och som inte återexporterar — kommersiell handel med hudar och läderprodukter tillåts — återexport av exporterade levande djur tillåts i icke-kommersiella syften — återexport av jakttroféer tillåts i icke-kommersiella syften — (åter)export av sniderier av elfenben tillåts i icke-kommersiella syften Den aktuella situationen i ZW, de mer allmänna konsekvenserna av försäljning samt det nuvarande tillståndet för MIKE och övriga säkerhetsåtgärder måste beaktas. Gemenskapen bör därför motsätta sig all försäljning så länge det inte klargörs entydigt att en sådan försäljning inte ökar risken för olagligt dödande		–
12.11	<i>Loxodonta africana</i> (bilaga II pop)	II – I	IN/KE	Förteckning i bilaga I av populationen av afrikansk elefant från södra Afrika kan inte motiveras med vetenskapliga rön. Argumentet att förteckning i bilaga II "förmodligen redan har lett till ökad olaglig handel" är inte bevisat		–
12.12	<i>Vicugna vicugna</i> (AR pop) Överförande av populationen i provinsen Catamarca från bilaga I till bilaga II, uteslutande i syfte att möjliggöra internationell handel med produkter tillverkade av ull från levande djur, med tyger och produkter av sådan ull samt andra hantverksprodukter märkta med texten "VICUÑA – ARGENTINA"	I – II	AR	Förlängning av den nuvarande nedlistningen – inga uppenbara effekter på artens bevarande	+	

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	-
12.13	<i>Vicugna vicugna</i> Överförande av populationer från Bolivia från bilaga I till bilaga II i enlighet med artikel II.2 a) i konventionen, uteslutande i syfte att möjliggöra internationell handel med produkter tillverkade av ull från levande djur, med tyger och produkter av sådan ull samt andra hantverksprodukter märkta med texten "VICUÑA – BOLIVIA"	I – II	BO	Förlängning av den nuvarande nedlistningen – inga uppenbara effekter på artens bevarande	+	
12.14	<i>Vicugna vicugna</i> Överförande av populationen från regionen Primera i Chile från bilaga I till bilaga II genom ändring av annotationerna – 106 och + 211	I – II	CL	Förlängning av den nuvarande nedlistningen – inga uppenbara effekter på artens bevarande	+	
12.15	<i>Rhea pennata pennata</i> (CL pop)	I – II	CL	Förslaget följer AR:s förslag vid CoP11, som gemenskapen stödde. Det uppges dock i första hand avse populationer uppfödda i fångenskap, för vilka förteckning i bilaga II strängt taget inte är nödvändig. CL skulle kunna fortsätta registrering av odling i fångenskap, men detta är svårt för små uppfödare. Delad listning (med de risker för "tvätt" av delar och derivat från andra underarter som detta medför) måste övervägas		
12.16	<i>Amazona auropalliata</i>	II – I	CR	Förstörelse av livsmiljöer är förmodligen en viktigare orsak för det minskande antalet än internationell handel, som endast utgör en bråkdel av den inhemska handeln. De uppgifter som lagts fram är inte fullständiga. Dessutom finns det problem med taxonomi och identifiering. Man bör beakta ståndpunkterna från de övriga staterna som ligger i artens utbredningsområde. Kan stödjas om alla eller de flesta berörda stater är positiva		
12.17	<i>Amazona oratrix</i>	II – I	MX	Liknande problem som med <i>Amazona auropalliata</i> , men i detta fall är den största delen av populationen i Mexiko. Man bör beakta ståndpunkterna från de övriga staterna som ligger i artens utbredningsområde	+	
12.18	<i>Ara couloni</i>	II – I	TY (EU)	TY uppmanar till utarbetande av förslag före CoP	+	
12.19	<i>Poicephalus robustus</i> (ZA pop)	II – I	ZA	Det största hotet är förstörelse av livsmiljöerna, och detta upphävs inte genom att arten tas med i bilaga I. Efterlevnadsproblem kan uppstå		-
12.20	<i>Platysternum megacephalum</i>	0 – II	CN/US	Till följd av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	
12.21	<i>Annamemys annamensis</i>	0 – II	CN/TY (EU)	Stöds av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	-
12.22	<i>Heosemys</i> spp.	0 – II	CN/TY (EU)	Stöds av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas, förutsatt att taxonomin klargörs för <i>Heosemys sylvatica</i> . Möjligtvis måste denna ändras så att enskilda arter kan tas med i förteckningen	+	
12.23	<i>Hieremys annandalii</i>	0 – II	CN/US	Till följd av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	
12.24	<i>Kachuga</i> spp. (except <i>K. tecta</i>)	0 – II	IN/US	Till följd av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas, förutsatt att taxonomin klargörs för arter som redan ingår i bilaga II	+	
12.25	<i>Leucocephalon yuwonoi</i>	0 – II	CN/TY (EU)	Stöds av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	
12.26	<i>Mauremys mutica</i>	0 – II	CN/US	Till följd av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	
12.27	<i>Orlita borneensis</i>	0 – II	CN/TY (EU)	Stöds av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	
12.28	<i>Pyxidea mouhotii</i>	0 – II	CN/US	Till följd av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	
12.29	<i>Siebenrockiella crassicolis</i>	0 – II	CN/US	Till följd av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	
12.30	<i>Eretmochelys imbricata</i> (pop. i Nordamerika) (nollkvot W) Uteslutande i syfte att ge Kubas regering möjlighet att exportera sina lager av skal (7 800 kg) som samlats lagligt inom ramen för det nationella programmet för förvaltning och bevarande mellan 1993 och 2002, med följande annotation: a) Exporten skall inte genomföras innan CITES-sekretariatet har kontrollerat (inom 12 månader efter det att beslutet fattats) att importlandet har adekvata kontroller för inhemsk handel och inte kommer att återexportera, och CITES ständiga kommitté har godtagit denna kontroll b) Den vilda populationen i kubanska vatten kommer även fortsättningsvis att förvaltas som bilaga I-art I enlighet med artikel 1 a) i konventionen definieras den population för vilken överföring begärs som den del av den västindiska populationen som omfattas av de geografiska gränserna av kubanskt vatten, som befinner sig inom Republiken Kubas jurisdiktion, och som är det enda område från vilket skal får härröra	I – II	CU	Förslaget tillbakadraget den 19.8.2002		

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	-
12.31	<i>Chitra s.l.spp.</i> (<i>Chitra</i> spp.)	0 – II	CN/US	Till följd av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas. Ståndpunkten avseende hittills obeskrivna <i>Chitra</i> -arter bör dock klargöras	+	
12.32	<i>Pelochelys s.l. spp.</i> (<i>P. bibroni</i> och <i>cantorii</i>)	0 – II	CN/US	Till följd av sköldpaddworkshopen i Kunming. Bör stödjas	+	
12.33	<i>Hoplodactylus</i> spp. and <i>Naultinus</i> spp.	0 – II	NZ	Förslaget kräver mer information för att motivera införande i bilaga II. Införande i bilaga III vore ett alternativ, men bilaga II underlättar genomdrivande		
12.34	<i>Cnemidophorus hyperythrus</i>	II – 0	US	Grundas på periodisk översyn av bilagorna. Bör stödjas	+	
12.35	<i>Rhincodon typus</i>	0 – II	IN/PH	Förslaget är fortfarande främst grundat på anekdotiska nedgångar till följd av insatser för att fånga enstaka exemplar i vissa områden, och bristen på kunskap om artens biologi och status är ett problem. Efter övervägande verkar kriterierna i resolution Conf. 9.24 dock vara uppfyllda. Handelsomfång i jämförelse med bragd är diskutabelt, men köthandeln verkar vara omfattande. Identifiering av produkter (särskilt kött) vid handel måste tas upp. Samråd med de regionala fiskeorganisationerna och kontroll mot FAO-kriterier skulle ha varit lämpligt	+	
12.36	<i>Cetorhinus maximus</i>	0 – II	GB (EU)	Kriterierna i resolution Conf. 9.24 bilaga 2a B samt FAO-kriterierna är uppfyllda. Arten är eftertraktad och kan lätt identifieras i internationell handel. Förslaget innehåller adekvat biologisk information och omfattar samråd med de regionala fiskeorganisationerna och kontroll mot FAO-kriterierna	+	
12.37	<i>Hippocampus</i> spp.	0 – II	US	Cébu-workshopen om denna grupp stödde listning av släktet. Man bör beakta taxonomin, de olika arternas olika status, och eventuella svårigheter med att genomdriva bestämmelserna	+	
12.38	<i>Cheilinus undulatus</i>	0 – II	US	Förslaget bygger i stor utsträckning på anekdotiska fakta, men arten är definitivt eftertraktad, och det finns entydigt stöd bland de stater som omfattas av artens utbredningsområde	+	
12.39	<i>Dissostichus</i> spp.	0 – II	AU	Kriterierna i resolution Conf. 9.24 förefaller att vara uppfyllda, och stora ansträngningar görs i fråga om CCAMLR:s synpunkter. Införande i CITES-listan är dock endast effektivt om det (med annotationer och tillhörande resolutioner) kan förknippas med villkoret att de CITES-parter som handlar med <i>Dissostichus</i> måste genomföra CCAMLR:s dokumentationsplaner för fångster så att de kan göra det yttrande beträffande ej negativa konsekvenser som krävs enligt CITES		

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	–
12.40	<i>Atrophaneura</i> spp.	0 – II	TY (EU)	Resolution Conf. 9.24 uppfylld. Bör stödjas	+	
12.41	<i>Papilio</i> spp.	0 – II	TY (EU)	Resolution Conf. 9.24 uppfylld. Bör stödjas	+	
12.42	<i>Araucaria araucana</i> (Alla populationer)	II – I	AR	Förslaget syftar till kontroll av olaglig handel med frön. Man bör dock beakta den administrativa börda för icke-infödda populationer som detta ger upphov till. Följer gemenskapens ståndpunkt som överenskommits för poströstning	+	
12.43	<i>Cactaceae</i> (Alla taxa ingår i bilaga II) Ändring av annotation 608 som hänvisar till artificiellt förökade exemplar av <i>Gymnocalycium mihanovichii</i> (sorter) som saknar klorofyll, till följande lydelse: <i>Cactaceae</i> spp. färgmutanter som saknar klorofyll, ympade på följande växter: <i>Harrisia "Jusbertii"</i> , <i>Hylocereus trigonus</i> eller <i>Hylocereus undulatus</i>	II – 0	CH	Utesluter vissa rent artificiellt odlade sorter från CITES tillämpningsområde och minskar den administrativa bördan. Bör stödjas	+	
12.44	<i>Opuntioideae</i> spp.	II – 0	CH	Utesluter eventuellt invasiva främmande arter från CITES-skydd. Vissa taxa är dock sällsynta och därför finns betydande motstånd i de stater som omfattas av artens utbredningsområde		
12.45	<i>Pereskioideae</i> spp.	II – 0	CH	Kan lätt skiljas från andra <i>Cactaceae</i> , och många arter är vanliga. Endast en art berörs av omfattande handel, och då uteslutande via artificiell förökning. Man bör beakta ståndpunkterna från de stater som ligger i artens utbredningsområde	+	
12.46	<i>Sclerocactus nyensis</i>	II – I	US	Tveksam taxon, och förslaget omfattar ytterst få stödjande uppgifter. Det visas inte tydligt att handelsaspekterna i resolution Conf. 9.24 är uppfyllda		–
12.47	<i>Sclerocactus spinosior</i> spp. <i>blainei</i>	II – I	US	Tveksam taxon, och förslaget omfattar ytterst få stödjande uppgifter. Det visas inte tydligt att handelsaspekterna i resolution Conf. 9.24 är uppfyllda		–
12.48	<i>Dudleya traskiae</i>	I – II	US	USA är den enda staten i vilken arten förekommer, och artificiellt förökade exemplar är allmänt tillgängliga	+	
12.49	<i>Aloe thorncroftii</i>	I – II	ZA	Inget större hot mot artens bevarande föreligger, och ZA är det enda landet i vilket arten förekommer	+	
12.50	<i>Swietenia macrophylla</i>	III – II	GT, NI	Listning i bilaga III har inte medfört tillräckligt skydd för denna art. Förslaget är väl dokumenterat och förtjänar stöd i syfte att uppnå hållbar användning	+	

Försl. Nr.	Taxon/Precisering	Förslag	Förslagsställare	Kommentarer	Ståndpunkt	
					+	-
12.51	<i>Orchidaceae</i> spp. Annotation till <i>Orchidaceae</i> i bilaga II. Annotationen skall ha följande lydelse: Artificiellt förökade exemplar av hybrider i släktena <i>Cattleya</i>, <i>Cymbidium</i>, <i>Dendrobium</i> (endast typerna <i>phalaenopsis</i> och <i>nobile</i>), <i>Oncidium</i>, <i>Phalaenopsis</i> och <i>Vanda</i>, inbegripet deras släktesinterna hybrider, omfattas inte av bestämmelserna i konventionen om a) exemplaren försäljs i försändelser bestående av enskilda behållare (dvs. kartonger, askar eller lådor) med minst 100 plantor i varje, b) alla plantor i en och samma behållare är av samma hybrid, utan blandning av olika hybrider i en och samma behållare, c) växter i behållare lätt kan kännas igen som artificiellt förökade exemplar genom att de är mycket likartade till storlek och utveckling, är rena, har intakt rotsystem och rent allmänt saknar skador som skulle kunna tyda på att växten tagits från sin naturliga växtplats, d) växterna inte uppvisar tecken på att ha tagits från sin naturliga växtplats, t.ex. skador förorsakade av insekter eller andra djur, svampar eller alger på bladen eller mekanisk skada på rötter, blad eller andra växtdelar, till följd av insamling, e) försändelsen åtföljs av dokumentation, t.ex. räkningar, som tydligt visar antalet plantor och vilka av de sex undantagna släktena som ingår i försändelsen, och som bär avsändarens underskrift. Växter som inte entydigt uppfyller undantagsvillkoren måste åtföljas av lämplig CITES-dokumentation	II – 0	US	Behandlar artificiellt förökade orkidéhybrider som "snabbköpsväxter", dvs. enhetliga bulkförsändelser som undantas från CITES-kontrollerna. Skulle kunna minska den administrativa bördan, men risken för bedrägeri bör beaktas. Villkoren a)–e) låter sig förmodligen inte tillämpas. Det ändrade förslaget skulle kunna stödjas utan dessa villkor, och, om så är nödvändigt, med undantag för de släkten som omfattar arter i bilaga I. Man bör se vilken ståndpunkt de viktigaste staterna inom orkidéernas utbredningsområde har i frågan		
12.52	<i>Cistanche deserticola</i> Strykning av den nuvarande annotationen	II – II	CN	Rättar misstag i den nuvarande annotationen om rötter. Hänvisningen till bearbetade produkter i annotationen bör dock behållas		
12.53	<i>Lewisia maguirei</i>	II – 0	US	Växer endast på statlig mark i USA, och handeln är försumbar	+	
12.54	<i>Guaiacum</i> spp. Annotationen skall ha följande lydelse: Alla delar och derivat skall märkas, inbegripet trä, bark och extrakt	0 – II	TY (EU)	<i>Guaiacum sanctum</i> ingår redan i CITES-förteckningen, men det är svårt att skilja virket från andra <i>Guaiacum</i> -arter. Förslaget stöds av växtkommittén	+	

AVSLUTNING AV MÖTET

67. FASTSTÄLLANDE AV TID OCH PLATS FÖR PARTSKONFERENSENS NÄSTA ORDINARIE MÖTE (INGET DOKUMENT)

Sammanfattning: Inga dokument tillgängliga den 31 juli 2002.

Kommentarer: –

Slutsats: Gemenskapen skall stödja varje medlemsstat som ställer upp som kandidat för att stå som värd för partskonferensens nästa möte och sträva efter att undvika en situation där två eller flera medlemsstater konkurrerar om detta uppdrag.

68. AVSLUTANDE KOMMENTARER (INGET DOKUMENT)
